

RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS

DALLA-CORTE CABALLERO, Gabriela. *De España a Francia. Brigadistas paraguayos a través de la fotografía*. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona, 2016. 201 p. ISBN: 978-84-475-4009-9.

En los últimos años la investigadora Gabriela Dalla-Corte ha aportado importantes contribuciones sobre diferentes aspectos políticos, sociales y culturales de la historia paraguaya. En este caso ha dirigido su atención a los ciudadanos paraguayos que lucharon entre los brigadistas internacionales durante la Guerra Civil Española. Fruto de estas investigaciones surge *De España a Francia*, un libro que recoge un estudio interesante, ameno y completo de esta materia.

Tal y como se apunta en el primer prólogo del libro, escrito por María Lourdes Prades Artigas, responsable del portal SIDBRINT (Sistema de Información Digital sobre las Brigadas Internacionales) de la Universitat de Barcelona, la <<gran historia>> narrativa de la Brigadas Internacionales, procedentes de cincuenta y cuatro países, ya se ha escrito. Lo que todavía falta son las <<pequeñas historias>> de voluntarios concretos y hasta ahora anónimos, como la de Víctor Martínez y sus compañeros, los verdaderos protagonistas de este texto (pág. 10). Un relato individual de este tipo representa un aporte inestimable a la hora de reflexionar sobre la experiencia bélica en términos humanos e íntimos. Por este motivo, las conclusiones que se derivan de él tienen una relevancia que van más allá de lo puramente personal, pues ofrecen también pistas acerca de la historia cultural de los brigadistas o de la vida cotidiana.

Se puede decir que la fuente principal que la autora ha utilizado en este libro -el álbum de fotografías que Víctor Martínez hizo con una cámara que había adquirido en París en 1937- es una auténtica <<mina de oro>> para los historiadores. El álbum se encuentra desde el 2009 bajo la custodia del Museo de la Memoria de la Ciudad de Rosario (MMR), en Argentina, donde Martínez se exilió en 1945, e incluye centenares de imágenes que constituyen un valioso testimonio de la experiencia vivida por este brigadista durante la Guerra Civil y posteriormente en los campos de internamiento franceses de Argelès-sur-Mer y Gurs.

Muchas de estas fotografías han sido reproducidas en este libro, complementando la organización temática y cronológica del texto y contribuyendo en gran medida a su desarrollo. La inclusión, por ejemplo, de algunas de las que se realizaron en Alcalá de Henares en 1938, en las que Martínez luce su uniforme de caballería, le permite a la autora una interesante digresión sobre el papel de la vestimenta como identificador de los distintos regimientos republicanos y franquistas (págs. 66-67). En otro caso, a partir de una imagen de Dolores Ibárruri <<La Pasionaria>>, una de las fundadoras del Partido Comunista Español (PCE) y la que acuñó el lema <<¡No pasarán!>>, se reflexiona sobre el rol histórico de esta mujer durante la Guerra Civil y las décadas posteriores (págs. 83-85). En estas y otras ocasiones Dalla-Corte se desliza con destreza desde los acontecimientos

particulares a los fenómenos de interés general, consiguiendo de esta manera entretener las peripecias de la vida de Martínez y sus compatriotas con un análisis más amplio del contexto histórico que les tocó vivir.

Como ya se ha indicado, *De España a Francia* no sólo está dividida por temas, sino que también presenta una organización cronológica. El libro tiene tres secciones: la primera cubre el período que coincide con la Guerra del Chaco (1932-1935) y la Guerra Civil Española (1936-1939); en la segunda aparecen las fotografías de los campos de internamiento en Francia (1939); y la última versa sobre las experiencias posteriores de los protagonistas de la historia que sobrevivieron el conflicto en España. En principio, podría sorprenderse al percibir que la Guerra del Chaco y la Guerra Civil Española, que a primera vista no parece que puedan estar relacionadas entre sí, se abordan en la misma sección. Sin embargo, la conexión entre ellas se puede establecer desde el punto de vista de los propios brigadistas, en su mayoría militantes del Partido Comunista Paraguayo (PCP). El autor del segundo prólogo, Luc Capdevila, cuyos abuelos catalanes estuvieron detenidos en el campo de Argelès-sur-Mer, explica como a ojos de los miembros del PCP que fueron a España, el conflicto español representaba una continuación de la lucha internacional contra el fascismo y el imperialismo, motivo por el que ellos mismos se habían opuesto ideológicamente -aunque finalmente algunos sí hubieran luchado- a la Guerra del Chaco contra el ejército boliviano (pág. 12). Por lo tanto, a través de su modo de organizar el texto, y como novedad, la autora trasmite la idea de continuidad entre las dos guerras que tenían los brigadistas paraguayos.

Uno de los valores principales de este libro se traduce en el esfuerzo que Dalla-Corte realiza por incorporar las voces de los personajes históricos en la investigación para convertirse no solamente en un trabajo de análisis histórico, sino también de memoria histórica. En este punto, cabe mencionar que aunque Víctor Martínez había publicado en 1988 un libro bajo el título de *Ocho milicianos paraguayos en la España republicana y campos de concentración de Francia*, la propuesta de Dalla-Corte no tiene por objetivo suplantar los recuerdos personales del brigadista, sino que los complementa con su propia perspectiva analítica y académica. En este sentido, llega a afirmar que el libro debería ser considerado como una <<coproducción internacional>>, y citamos literalmente, “ya que la multiplicidad de las experiencias del personaje que analizamos forman parte de las identidades colectivas y de los discursos supranacionales y transnacionales” (pág. 178).

La segunda sección del libro, que toma como punto de referencia las fotografías de los campos de internamiento del sur de Francia a donde fueron dirigidos los sobrevivientes que huían de las fuerzas de Franco, contiene la misma abundancia de materiales y documentos que la primera. Al igual que en las imágenes del tiempo vivido por Martínez en España, su álbum ofrece aquí una mirada en primera persona del entorno en el que conoció otras experiencias: las barracas y los alambres de púa de un campo que más tarde el gobierno de Vichy utilizaría para encarcelar a miles de judíos; los cursos de lenguas que daban algunos de sus compañeros; una exhibición gimnástica en honor al general francés Maurice Gamelin; las esculturas que hicieron los presos para conmemorar a los héroes de sus respectivas naciones; o la “persecución” comunitaria de piojos.

En los últimos años, varios historiadores especializados en temas bélicos han señalado que mucho de lo que sabemos sobre el comportamiento de los soldados en las guerras contemporáneas se deriva fundamentalmente de documentos escritos de carácter oficial, lo que conlleva el riesgo de realizar una interpretación incompleta y sesgada. Por ello, una de las ventajas de un libro como *De España a Francia*, que en gran medida recurre a medios visuales además de las tradicionales fuentes escritas, es la de convertirnos en testigos de los avatares de personas que de otro modo habrían pasado totalmente desapercibidas. No obstante, esto no quiere decir que estas imágenes sean un reflejo totalmente objetivo de la realidad. Al contrario -tal y como hace Dalla-Corte cuando asegura que, lejos de fotografiar aleatoriamente, para Víctor Martínez la foto “no era un simple adorno, sino más bien un instrumento que servía para reforzar la historia” (pág. 114)- resulta indispensable evaluarlas a través de una mirada crítica. A pesar de esto, es justo decir que el auge de la fotografía en los conflictos armados del siglo XX representa una cierta <<democratización>> de la memoria, y ahí yace en parte el valor de este libro.

La tercera sección aborda los destinos posteriores de los brigadistas paraguayos que no murieron en la Guerra Civil o en la Segunda Guerra Mundial. Si bien no resulta tan interesante como las primeras dos secciones en cuanto a la riqueza de fotografías y documentación, clausura con acierto el libro de manera efectiva. La autora asevera que a lo largo de varias décadas el grupo de brigadistas que protagonizaron la historia mantuvo “no solo los recuerdos de momentos difíciles y penosos, sino también un espíritu épico que habían podido conservar...” (pág. 193). En este sentido, todavía no se han realizado muchas investigaciones históricas acerca de los excombatientes de la Guerra del Chaco, como las que sí existen, por ejemplo, sobre los “anciens combattants” franceses. Sería interesante saber, a través de una futura investigación, si este espíritu épico al que Dalla-Corte alude en su libro formaba parte de la mentalidad de la mayoría de los veteranos chaqueños, o si de otro modo Víctor Martínez y sus compañeros son casos excepcionales.

En resumen, *De España a Francia* es una obra de investigación muy fructífera y sugerente. La historia de Víctor Martínez, contada a través de las fotos que él mismo realizó, ofrece una perspectiva nueva y fascinante que nos permite contemplar acontecimientos que se vivieron a finales de los años treinta. Se trata de una fuente que se podría recomendar a cualquier persona interesada por la historia del Paraguay contemporáneo, la Guerra Civil Española, y sobre todo por la de las Brigadas Internacionales.

Philip Duncan Webb
Universidade de Santiago de Compostela
philip.webb@rai.usc.es